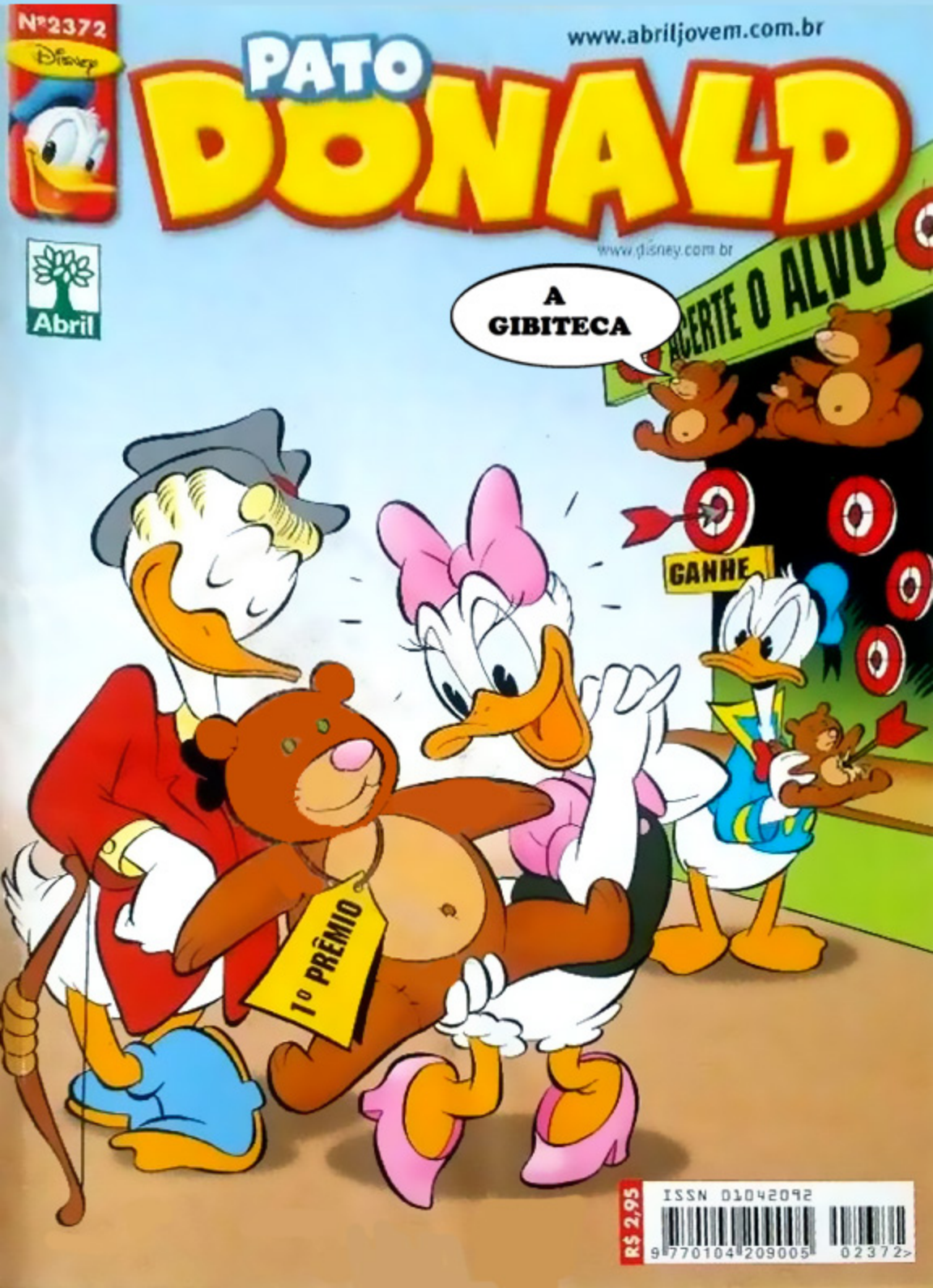
Matheus Bittencourt



MARVEL
www.marvel.com

CHEGOU

EDITORA Abril

A aventura vai mostrar suas garras

Wolverine, The X-Men: TM & © Marvel Entertainment, Inc. and its subsidiaries. Animated Series: © 200_(year product first produced) Marvel Entertainment, Inc. and its subsidiaries. Licensed by Marvel Characters B. V. All rights reserved.

WOLVERINE E OS X-MEN

Grátis! Pôster exclusivo do novo filme
Somente nos cinemas

Figurinhas metalizadas

Adesivos transparentes

Já nas bancas!

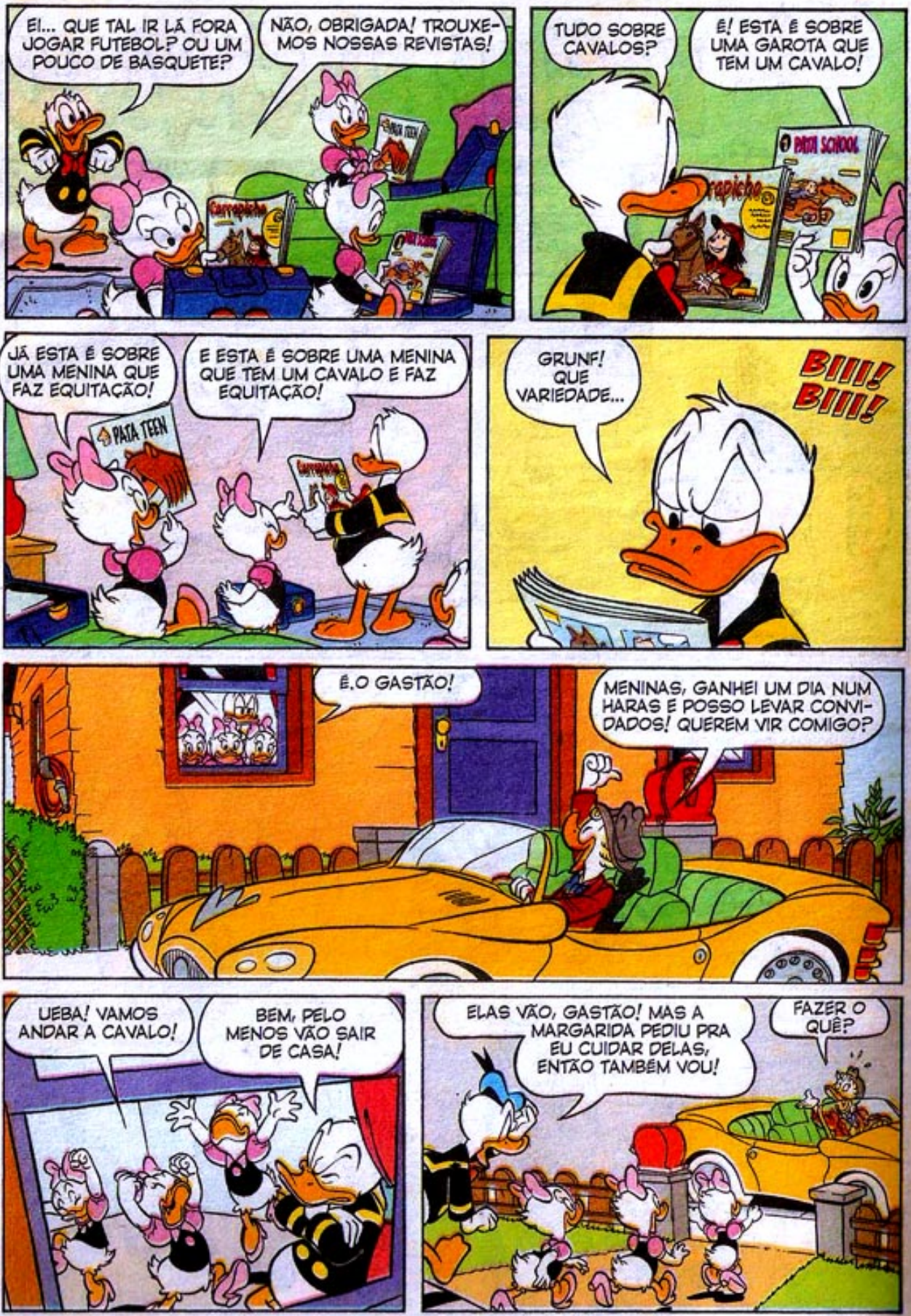
Walt Disney

DOSE PRA CAVALO

O QUE FAZER QUANDO ALGUÉM SE COMPROMETE A CUIDAR DAS SOBRINHAS... E DEPOIS SE LEMBRA DE UMA REUNIÃO IMPORTANTE NO MESMO HORÁRIO?
OBRIGADA POR ME AJUDAR, DONALD! ESQUECI COMPLETAMENTE DESSA REUNIÃO EM GANSÓPOLIS!
SEM PROBLEMA! ALÉM DO MAIS, É SÓ POR UMA NOITE, CERTO?
D2006-356-PD2372/1

RELAXA! TUDO VAI CORRER BEM!
ÓTIMO, DONALD!
E NÃO DEIXE AS MENINAS FICAREM O DIA TODO DENTRO DE CASA! ELAS PRECISAM TOMAR AR FRESCO!

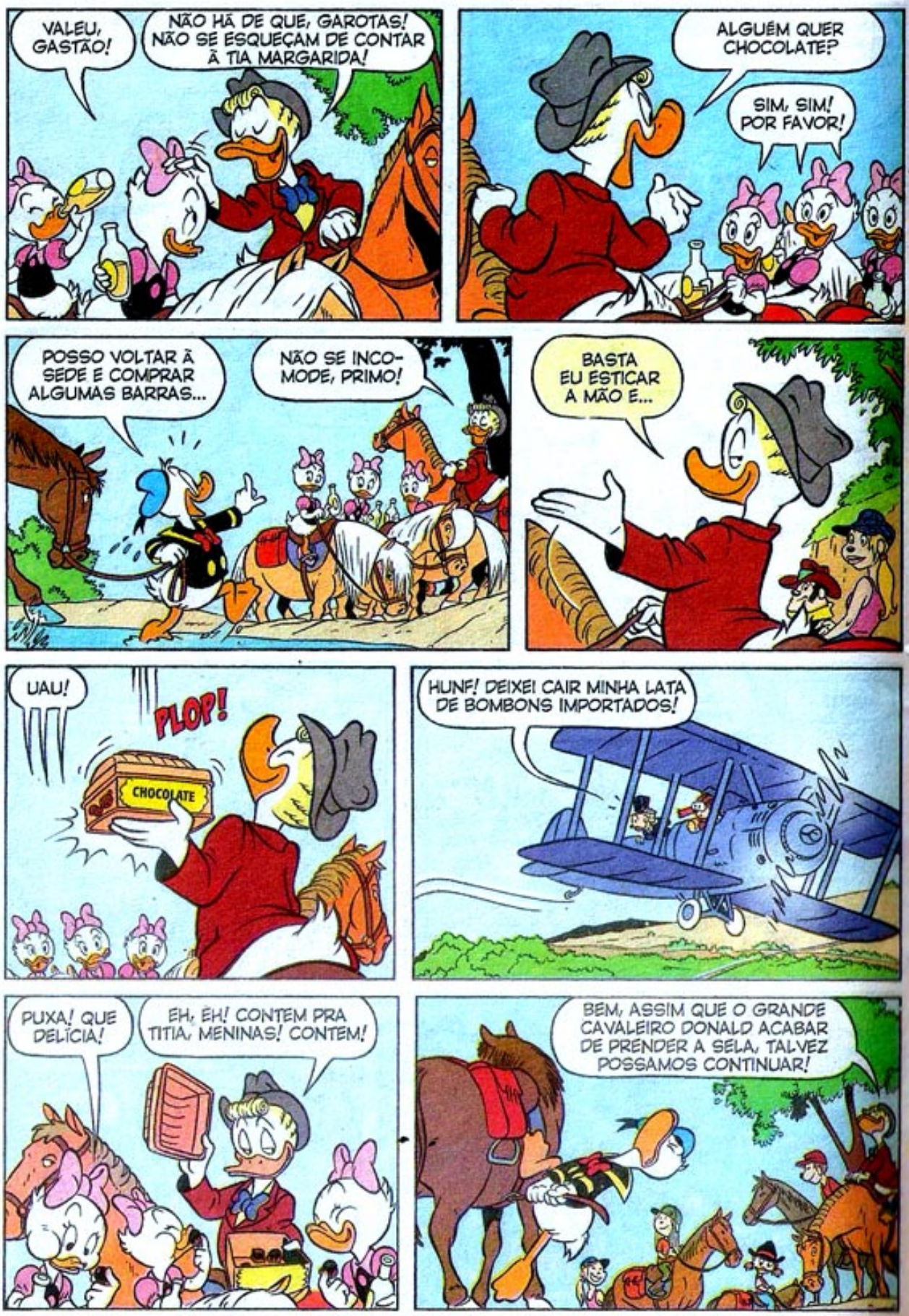
Roteiro: LARS JENSEN • Desenhos: FRANCISCO RODRIGUEZ PEINADO • Arte-Final: ENRIQUETA PEREA • Tradução e Letras: LUA AZUL


EI... QUE TAL IR LÁ FORA JOGAR FUTEBOL? OU UM POUCO DE BASQUETE?
NÃO, OBRIGADA! TROUXEMOS NOSSAS REVISTAS!
Carrapicho
PATA TEEN
TUDO SOBRE CAVALOS?
É! ESTA É SOBRE UMA GAROTA QUE TEM UM CAVALO!
PATA SCHOOL
Carrapicho
JÁ ESTA É SOBRE UMA MENINA QUE FAZ EQUITAÇÃO!
E ESTA É SOBRE UMA MENINA QUE TEM UM CAVALO E FAZ EQUITAÇÃO!
PATA TEEN
Carrapicho
GRUNF! QUE VARIEDADE...
BIII! BIII!
É O GASTÃO!
MENINAS, GANHEI UM DIA NUM HARAS E POSSO LEVAR CONVIDADOS! QUEREM VIR COMIGO?
UEBA! VAMOS ANDAR A CAVALO!
BEM, PELO MENOS VÃO SAIR DE CASA!
ELAS VÃO, GASTÃO! MAS A MARGARIDA PEDIU PRA EU CUIDAR DELAS, ENTÃO TAMBÉM VOU!
FAZER O QUÊ?

SEI MUITO BEM POR QUE QUER AGRADAR AS MENINAS! ESPERA QUE ELAS ELOGIEM VOCÊ PRA MARGARIDA!
E, COM MINHA SORTE, PRIMO, ELAS FARÃO ISSO COM CERTEZA!
GRUNF!
BEM-VINDOS AO CAMPO CAVALO MANCO, PESSOAL! ESPERO QUE TENHAM UM ÓTIMO DIA!
CLARO QUE TEREMOS!
CADA UM DE VOCÊS É RESPONSÁVEL PELO SEU CAVALO! MAS, ANTES, VEJAM COMO A SELA ESTÁ SOLTA!
A CINTA PRECISA ESTAR BEM PRESA, COMO ESTOU FAZENDO NO CAVALO DO GASTÃO! VIRAM?
APERTO O MAIS FORTE QUE POSSO, MAS A SELA AINDA ESCORREGA!
EU AJUDO, MENINAS!
UGH! ESTE PÔNEI PARECE FEITO DE CONCRETO!

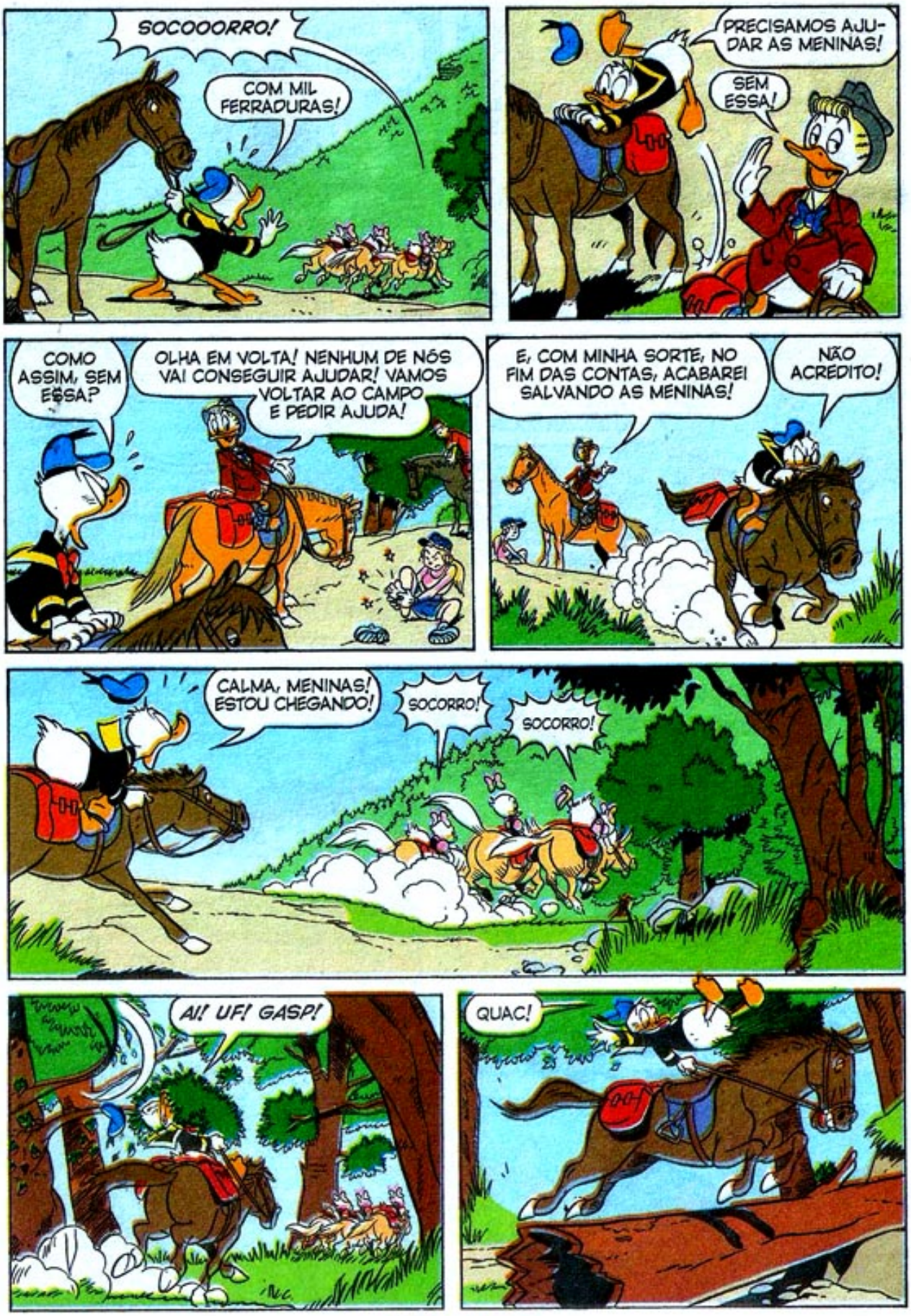
PUF! PUF!
BEM, BEM! ESTA SELA PARECE BEM SOLTA, PRIMO!
PERMITAM QUE MINHA SORTE AJUDE!
SÉRIO, GASTÃO?
É SÓ ESPERAR UM SEGUNDO E...
DESCULPE...
AHÃ!
ADORAMOS SEUS PÔNEIS! QUEREM TROCAR COM A GENTE?
AS SELAS DOS NOSSOS JÁ ESTÃO BEM PRESAS!
CLARO! E OS SEUS SÃO MUITO MAIS FOFOS!
OBRIGADA, GASTÃO!
EH, EH!
VEJA COMO ESTÃO AGRADECIDAS, DONALD! ANTES DO DIA ACABAR, ESTARÃO ME CHAMANDO DE TIO GASTÃO!

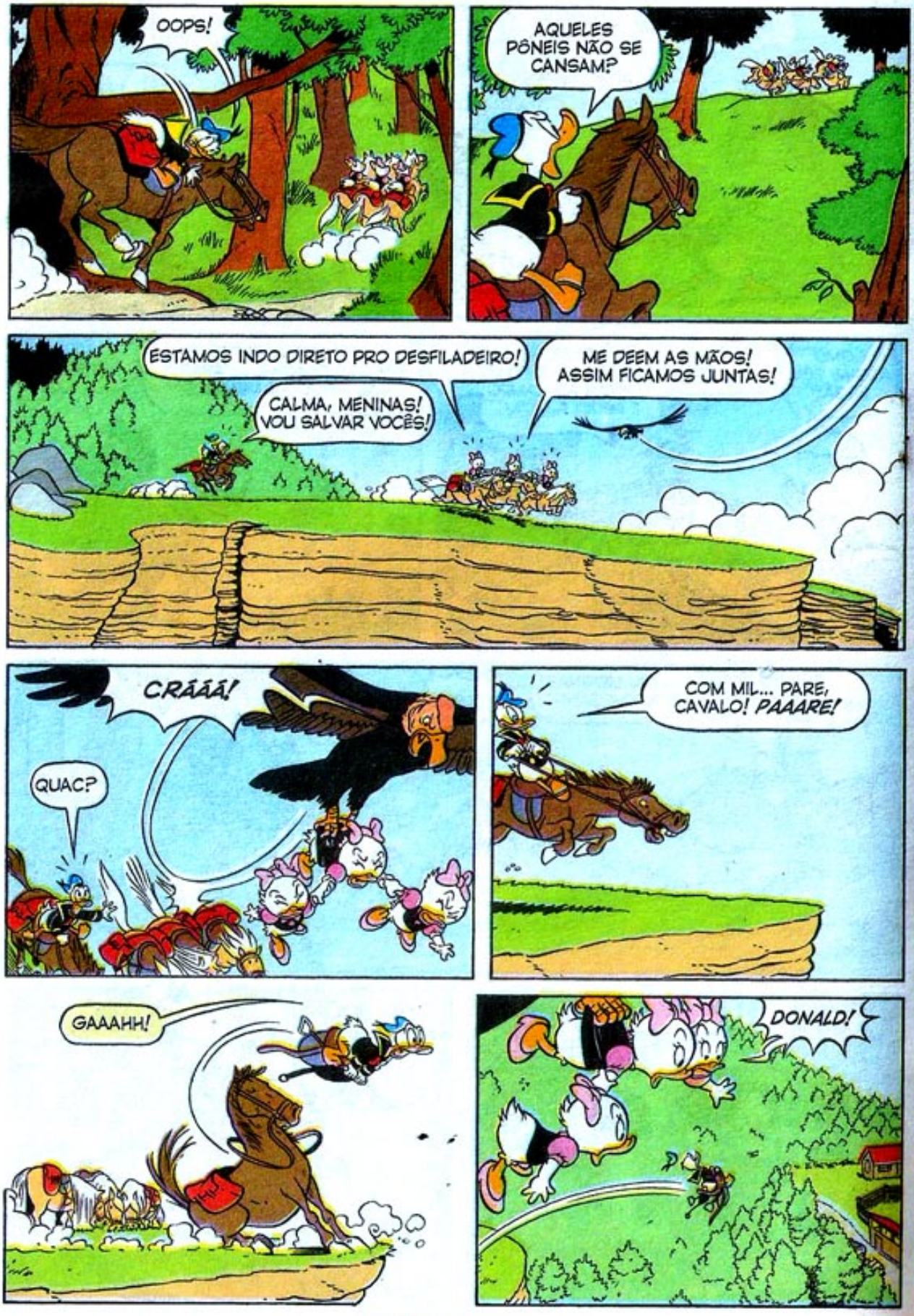
ANTES QUE ME ESQUEÇA... VOCÊ PRENDEU SUA SELA BEM FIRME, CERTO?
CUIDE DE SUAS COISAS, GASTÃO!
OLHEM AQUELE CONDOR! A NATUREZA NÃO É BELA?
SIM, MUITO! ESTÃO COM SEDE?
SIM!
EU TROUXE A CANECA QUE USO PRA ACAMPAR! ESPEREM UM SEGUNDO E...
OPS!
EH, EH! VEJAM O CAUBÓI!
FLAGH!
AINDA BEM QUE GANHEI ESTAS GARRAFAS DE SUCO NUMA RIFA, HOJE CEDO!
UAU!

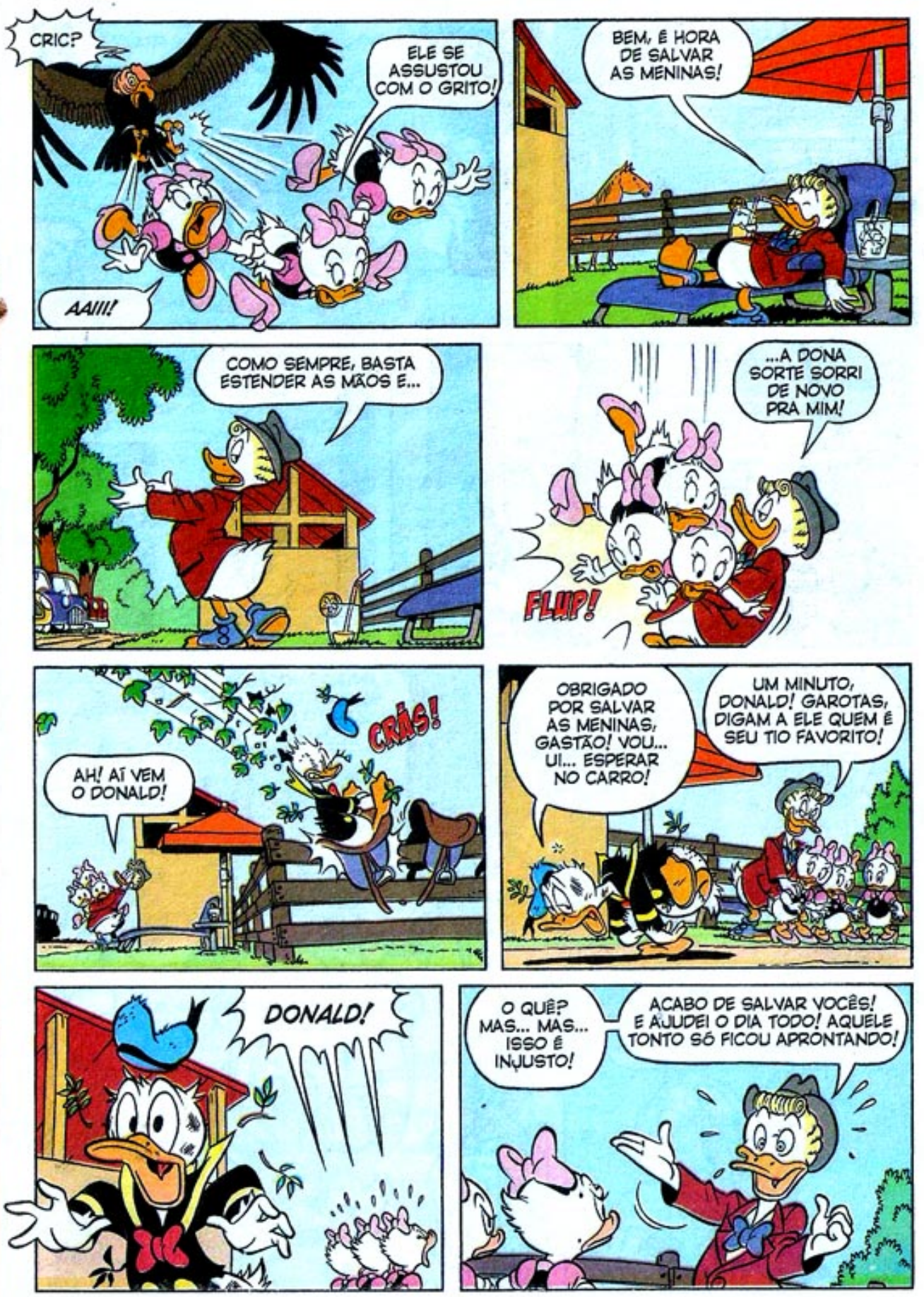

VALEU, GASTÃO!
NÃO HÁ DE QUE, GAROTAS! NÃO SE ESQUEÇAM DE CONTAR À TIA MARGARIDA!
ALGUÉM QUER CHOCOLATE?
SIM, SIM! POR FAVOR!
POSSO VOLTAR À SEDE E COMPRAR ALGUMAS BARRAS...
NÃO SE INCOMODE, PRIMO!
BASTA EU ESTICAR A MÃO E...
UAU!
PLOP!
CHOCOLATE
HUNF! DEIXEI CAIR MINHA LATA DE BOMBONS IMPORTADOS!
PUXA! QUE DELÍCIA!
ÉH, ÉH! CONTEM PRA TITIA, MENINAS! CONTEM!
BEM, ASSIM QUE O GRANDE CAVALEIRO DONALD ACABAR DE PRENDER A SELA, TALVEZ POSSAMOS CONTINUAR!

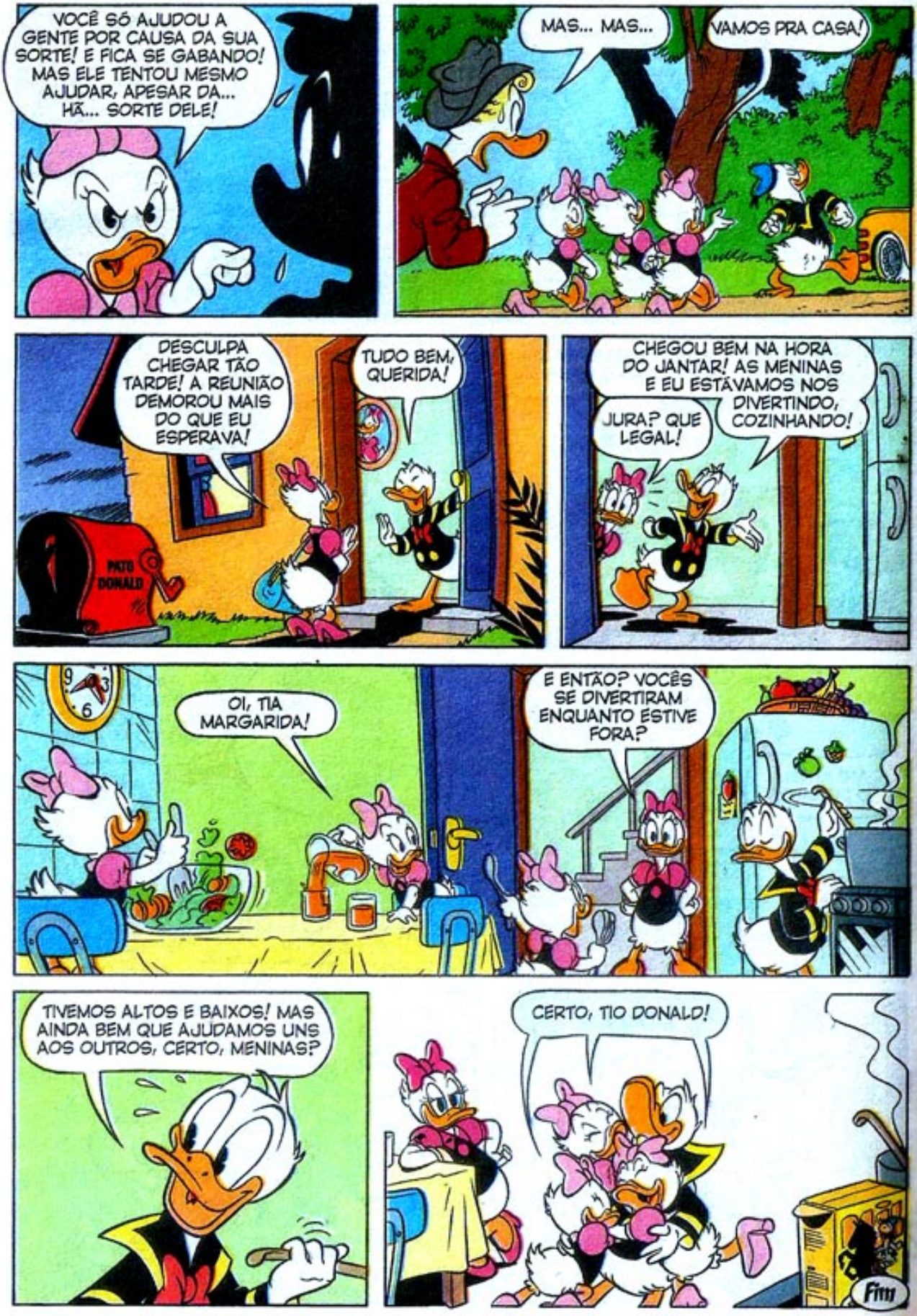
OPS! ESCORREGOU!
DEIXA COMIGO!
VUP!
UFA! PEGUEI!
GLONC!
DESCULPA, DONALD! MEUS DEDOS ESTÃO MELADOS!
TUDO BEM, LELÉ! FOI UM ACIDENTE!
NÃO IMPORTA SE AS GARRAFAS CAÍREM, MENINAS! MINHA SORTE GARANTIU UM MONTÃO DELAS!
QUANTO A VOCÊ, PRIMO, É MELHOR FICAR NO FIM DA FILA! ASSIM NÃO CAUSA MAIS CONFUSÃO!
CHUIF!

♪CHUIF!♪
UGH! MINHAS COSTAS ESTÃO DOENDO! AINDA BEM QUE ESTAMOS QUASE DE VOLTA AO CAMPO!
GASTÃO, TODOS ESTÃO IGNORANDO O COITADO DO DONALD!
NÃO LIGUEM! ELE JÁ ESTÁ ACOSTUMADO!
RIINCHH!
VAP!
RIINCH!
RIINCH!
CALMA! CALMA, BELA!
ESTOU INDO, MENINAS! NÃO ASSUSTEM A...
CLONC!
AI!
AI! MEU PÉ!
SOCORRO! ELA DISPAROU!
RIINCH! RIINCH!


SOCOOORRO!
COM MIL FERRADURAS!
PRECISAMOS AJUDAR AS MENINAS!
SEM ESSA!
COMO ASSIM, SEM ESSA?
OLHA EM VOLTA! NENHUM DE NÓS VAI CONSEGUIR AJUDAR! VAMOS VOLTAR AO CAMPO E PEDIR AJUDA!
E, COM MINHA SORTE, NO FIM DAS CONTAS, ACABAREI SALVANDO AS MENINAS!
NÃO ACREDITO!
CALMA, MENINAS! ESTOU CHEGANDO!
SOCORRO!
SOCORRO!
AI! UF! GASP!
QUAC!


OOPS!
AQUELES PÔNEIS NÃO SE CANSAM?
ESTAMOS INDO DIRETO PRO DESFILADEIRO!
CALMA, MENINAS! VOU SALVAR VOCÊS!
ME DEEM AS MÃOS! ASSIM FICAMOS JUNTAS!
CRÁÁÁ!
QUAC?
COM MIL... PARE, CAVALO! PAAARE!
GAAAHH!
DONALD!


CRIC?
ELE SE ASSUSTOU COM O GRITO!
AAIII!
BEM, É HORA DE SALVAR AS MENINAS!
COMO SEMPRE, BASTA ESTENDER AS MÃOS E...
...A DONA SORTE SORRI DE NOVO PRA MIM!
FLUP!
AH! AÍ VEM O DONALD!
CRÁS!
OBRIGADO POR SALVAR AS MENINAS, GASTÃO! VOU... UI... ESPERAR NO CARRO!
UM MINUTO, DONALD! GAROTAS, DIGAM A ELE QUEM É SEU TIO FAVORITO!
DONALD!
O QUÊ? MAS... MAS... ISSO É INJUSTO!
ACABO DE SALVAR VOCÊS! E AJUDEI O DIA TODO! AQUELE TONTO SÓ FICOU APRONTANDO!


VOCÊ SÓ AJUDOU A GENTE POR CAUSA DA SUA SORTE! E FICA SE GABANDO! MAS ELE TENTOU MESMO AJUDAR, APESAR DA... HÃ... SORTE DELE!
MAS... MAS...
VAMOS PRA CASA!
DESCULPA CHEGAR TÃO TARDE! A REUNIÃO DEMOROU MAIS DO QUE EU ESPERAVA!
TUDO BEM, QUERIDA!
PATO DONALD
CHEGOU BEM NA HORA DO JANTAR! AS MENINAS E EU ESTÁVAMOS NOS DIVERTINDO, COZINHANDO!
JURA? QUE LEGAL!
OI, TIA MARGARIDA!
E ENTÃO? VOCÊS SE DIVERTIRAM ENQUANTO ESTIVE FORA?
TIVEMOS ALTOS E BAIXOS! MAS AINDA BEM QUE AJUDAMOS UNS AOS OUTROS, CERTO, MENINAS?
CERTO, TIO DONALD!
Fim

CORRIDA DE SACO

WALT DISNEY

VOU ME ATRASAR PRO TRABALHO! O CARRO QUEBROU E NÃO TENHO NEM UM TOSTÃO PRO ÔNIBUS! MENINOS, POR FAVOR...
QUER UM EMPRÉSTIMO? MAS NOSSO COFRE-PORQUINHO...
...ESTÁ MAIS MAGRO QUE UM BACALHAU SECO!
PATO DONALD
D2005-232-PD2372/2

Roteiro: PER HEDMAN • Desenhos: VICAR • Tradução e Letras: LUA AZUL

UNGH!
TCHOF!
ESTAS ROUPAS VELHAS ESTÃO SUJAS E CHEIRANDO A MOFO, MEU JOVEM!
TUDO BEM, DONA!
OS SACOS SÃO ABERTOS POR MÁQUINAS E SEU CONTEÚDO VAI DIRETO PRA UMA LAVADORA GIGANTE!
TEMOS QUE FAZER ALGO, MANOS! SENÃO...
...O TIO VAI SE AFOGAR!
VAMOS PARAR O CAMINHÃO!
O JEITO É PEGAR A GRANA PRO ÔNIBUS NO COFRINHO!
PERTO DALI, NUM BAIRRO RICO...
AHÃ! ABRE-TE, SÉSAMO!
CLIC!
QUEM É SÉSAMO?
EU ABRI O COFRE, SEU IMBECIL! E ELE ESTÁ RECHEADO, COMO A GENTE IMAGINOU!
LEGAL, NICO!
ABRA O SACO, ZECA! RÁPIDO!
O SACO? HÃ... ESQUECI DE TRAZER!

CRETINO! ERA SUA ÚNICA RESPONSABILIDADE!
CALMA! VOU ACHAR OUTRA COISA!

PEGUEI ESTE SACO NO BANHEIRO!
SERVE!

NÃO ESQUEÇA... ESTACIONEI NOSSA CAMINHONETE LÁ NA ESQUINA!

PARADO, ZECA!

LANCHES
OS TIRAS PODEM RECONHECER A GENTE!

VOU ESCONDER O SACO AQUI ATÉ ELES SE MANDAREM!
HUM! QUE CHEIRO BOM DE COMIDA!

ESTOU QUASE LOTADO!
MAS AINDA CABEM ALGUNS SACOS!

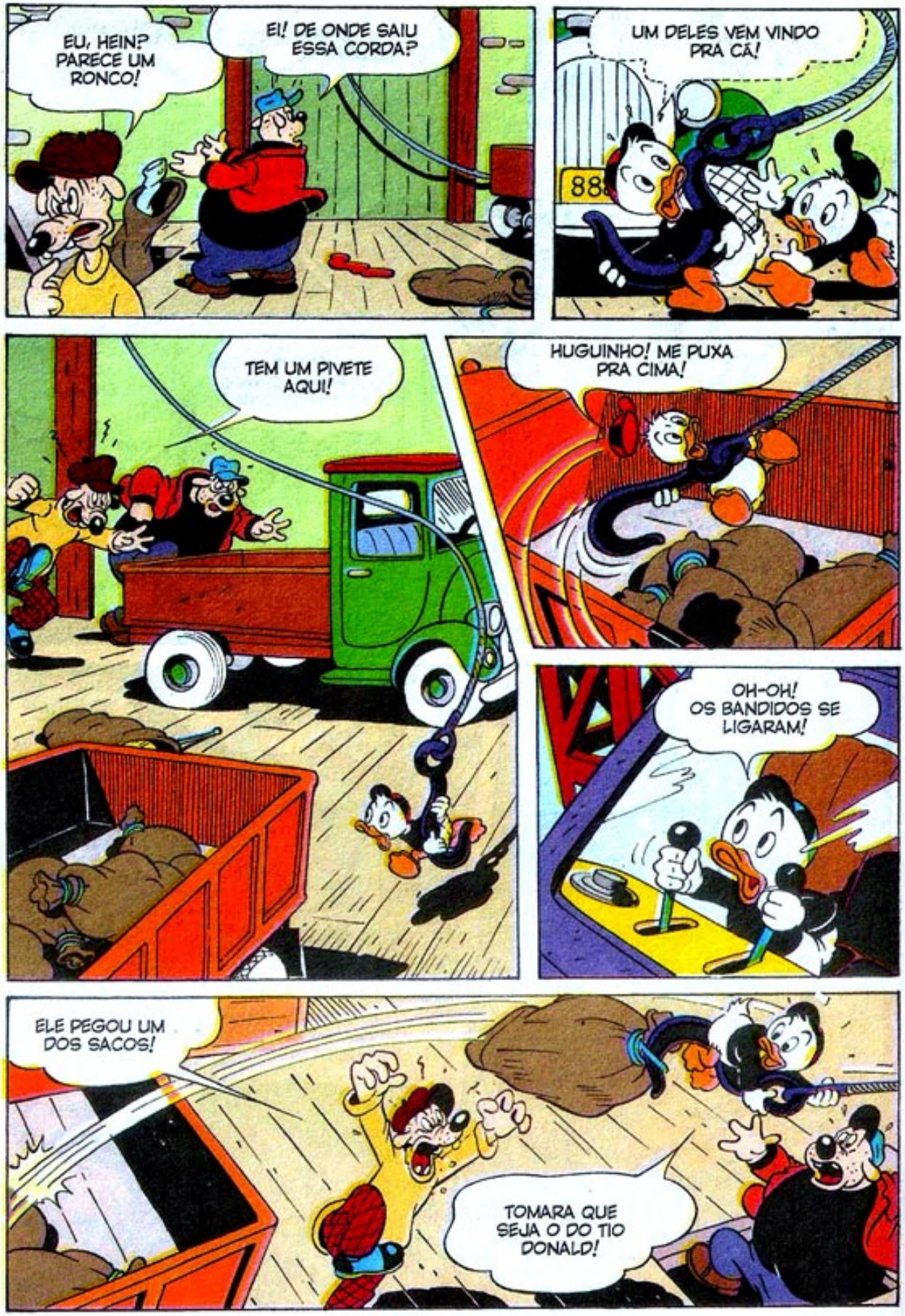
POUCO DEPOIS...
SIM! E O SACO TAMBÉM!
OS TIRAS SE FORAM?

OH, NÃO! O COLETOR DE ROUPAS USADAS LEVOU O SACO! VENHAM, VAMOS ATRÁS DELE COM A CAMINHONETE!
AQUI É MACIO! UAAH!
ESSE É O ÚLTIMO DE HOJE!
NÃO VAI SER MOLE ACHAR O NOSSO SACO! VAMOS MUDAR DE ESTRATÉGIA!
ASSIM...
EI, VOLTA AQUI! AÍ SÓ TEM ROUPAS VELHAS!
É O QUE ELE PENSA! AGORA, DIRETO PRO CAIS!
CHEVROLATA
NISSO...
ESTA LINHA PASSA PELA ÁREA INDUSTRIAL, NÉ?
SIM! TOMARA QUE CHEGUE ANTES DO CAMINHÃO DE ROUPAS!
LÁ ESTÁ ELE! MAS VAI PRA OUTRA DIREÇÃO!
TEMOS QUE DESCER!
ESTÁ INDO PRO PORTO!
PORTO
CORRAM! O SEMÁFORO VAI ABRIR!

JÁ ERA! O CAMINHÃO ARRANCOU!
PRECISAMOS DE UMA CARONA!
NÃO DÁ TEMPO DE FALAR COM O MOTORISTA!
VAMOS NESSA!
VRUUUUM!
AS ROUPAS NÃO VÃO PRA PERTO DA FÁBRICA DE MARGARINA!
TOMARA QUE ESTE CAMINHÃO NÃO SE AFASTE DO OUTRO!
ENTÃO...
É HORA DE SALTAR!
CRUNCH!
VAMOS ESCONDER O CAMINHÃO PRA NÃO DAR NA VISTA!
FALOU! NO MÍNIMO, O MOTORISTA JÁ DEU PARTE DO ROUBO!
É O MESMO CAMINHÃO DE COLETA DE ROUPAS, MAS O MOTORISTA MUDOU!
ESSES SUJEITOS SÃO LADRÕES!
O TIO VEIO PARAR NUM COVIL DE BANDIDOS!
TEMOS QUE AVISAR A POLÍCIA!

MAS ONDE TEM UM TELEFONE?
EI! O QUE FOI ISSO?
CHUÁÁÁ!
UM SACO DE ROUPAS! O QUE ELES ESTÃO APRONTANDO?
E OUTRO! ESTÃO JOGANDO OS SACOS POR UMA ABERTURA NO PISO DO ARMAZÉM!
SE JOGAREM O DO TIO, ELE VAI AFUNDAR!
CHUÁÁÁ!
ESQUEÇAM A POLÍCIA! NÓS TEMOS QUE SALVAR O TIO DONALD!
TENHO UMA IDEIA!
TAMBÉM NÃO É ESTE SACO, MAS GOSTEI DA CAMISA!
JOGA FORA!
RÁPIDO, SENÃO A GENTE NÃO ACABA HOJE!
ZZZZ
PSST! É AQUELE BARULHO ESTRANHO DE NOVO!

TEM CERTEZA DE QUE A GENTE NÃO VAI CAIR, HUGUINHO?
RELAXEM! MANEJAR O GUINDASTE É MOLEZA!
OS LADRÕES ESTÃO LÁ EMBAIXO, MAS NÃO VEJO O TIO!
VAMOS ENTRAR!
URGH! QUE TRAPOS FEDORENTOS!
JOGA FORA!
ESCUTA! É O SOM OUTRA VEZ!
ROONC!
?
O TIO DONALD DORMIU NO CAMINHÃO! VAI SER ENCONTRADO A QUALQUER INSTANTE!
COMO VAMOS TIRAR O TIO DESSA?


EU, HEIN? PARECE UM RONCO!
EI! DE ONDE SAIU ESSA CORDA?
UM DELES VEM VINDO PRA CÁ!
TEM UM PIVETE AQUI!
HUGUINHO! ME PUXA PRA CIMA!
OH-OH! OS BANDIDOS SE LIGARAM!
ELE PEGOU UM DOS SACOS!
TOMARA QUE SEJA O DO TIO DONALD!

IAU!
UAI!
TCHOF!
QUE TAL SAIR DE CIMA DO MEU PÉ, NICO?
É MINHA CHANCE DE FUGIR!
TEM UMA PORTA ALI NO CANTO!
HÃ? É O MOLEQUE OUTRA VEZ!
ARGH! ENTALEI!
RONC!
TIO DONALD!
TIO DONALD! ACORDA!
HÃ?
QUÊ? ELE ESTÁ FALANDO COM O SACO!
NISSO, LÁ FORA...
TCHUNF!
XI! SINTO QUE O TIO NÃO ESTÁ NESTE SACO!
ELE TEM RAZÃO...
AGORA NÃO DÁ PRA DESATAR O NÓ DO LUISINHO! PULA, TIO!
FLOP!
O QUE ACONTECEU, ZEZINHO?

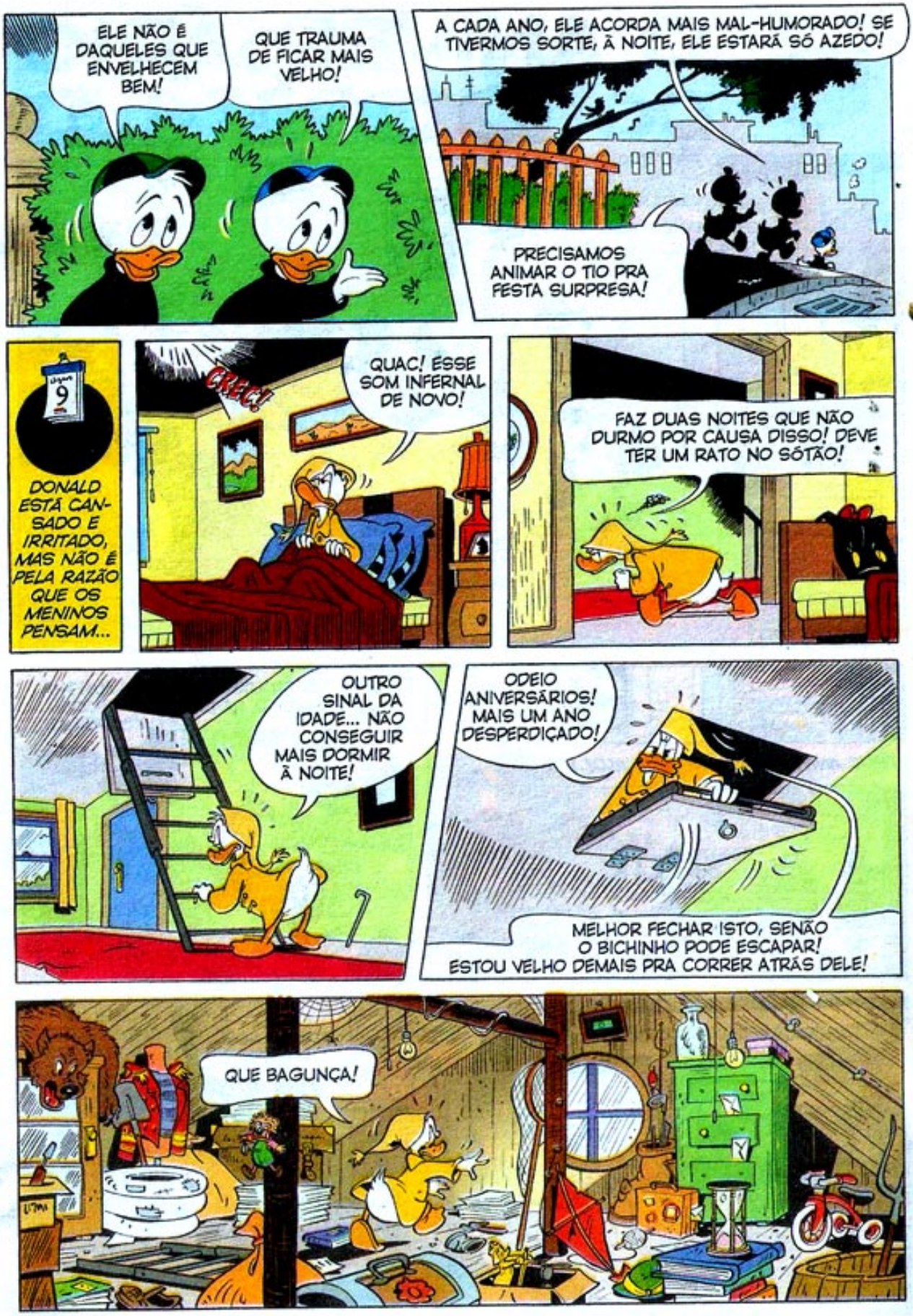
QUAC!
RÁPIDO! CONTINUA PULANDO!
BUMP!
MAS POR QUÊ?
PRA ESCAPAR DE UNS PILANTRAS!
LÁ VÃO O TIO E O ZEZINHO! TEMOS QUE FAZER ALGUMA COISA!
VOCÊ AGARRA O GURI! EU FICO COM O SACO!
PAFT!
QUAC!
UFF!
VOLTA AQUI!
ESCRITÓRIO
AHÁ! UM TELEFONE!
¡AAU! O QUE ESTÁ HAVENDO?
¡GLUP!¿ O GANCHO NÃO DESCE! A ALAVANCA EMPERROU!

VAMOS CUIDAR DOS MENINOS NO GUINDASTE!
BEM, EU AINDA CONSIGO GIRAR!
AI!
BIIFF!
UI!
CHUÁÁ!
CHUÁÁ!
QUAC!
IAU!
AAI!
BUMP!
CUIDADO, TIO! PARA DE PULAR!
CADÊ VOCÊS? ME TIREM DAQUI!
O QUE FOI ISSO?
JÁ CHAMEI A POLÍCIA, PESSOAL!
?
!
É HORA DE VAZAR, ZECA!

SOBROU UM SACO NO CAMINHÃO! SÓ PODE SER O QUE TEM...
...A GRANA!
CAPOF!
VIVA! A GRANA É NOSSA!
HÃ?
UFF!
IRC!
PIMBA!
EI! AQUELES DOIS ALI SÃO PROCURADOS!
E APOSTO QUE O DINHEIRO VEM DO COFRE ROUBADO UMA HORA ATRÁS!
TEM UM CAMINHÃO DE COLETA DE ROUPAS NO DEPÓSITO!
OBRIGADO, MENINOS!
ASSIM...
ONDE ESTOU? O QUE VOCÊS FAZEM AQUI? O QUE ACONTECEU?
É UMA LONGA HISTÓRIA, TIO! MAS VOCÊ VAI CHEGAR ATRASADO AO TRABALHO...
Fim

O ANIVERSÁRIO DO DONALD

Roteiro e Desenhos: KARI KORHONEN • Tradução e Letras: LUA AZUL


ELE NÃO É DAQUELES QUE ENVELHECEM BEM!
QUE TRAUMA DE FICAR MAIS VELHO!
A CADA ANO, ELE ACORDA MAIS MAL-HUMORADO! SE TIVERMOS SORTE, À NOITE, ELE ESTARÁ SÓ AZEDO!
PRECISAMOS ANIMAR O TIO PRA FESTA SURPRESA!
DONALD ESTÁ CANSADO E IRRITADO, MAS NÃO É PELA RAZÃO QUE OS MENINOS PENSAM...
CREC!
QUAC! ESSE SOM INFERNAL DE NOVO!
FAZ DUAS NOITES QUE NÃO DURMO POR CAUSA DISSO! DEVE TER UM RATO NO SÓTÃO!
OUTRO SINAL DA IDADE... NÃO CONSEGUIR MAIS DORMIR À NOITE!
ODEIO ANIVERSÁRIOS! MAIS UM ANO DESPERDIÇADO!
MELHOR FECHAR ISTO, SENÃO O BICHINHO PODE ESCAPAR! ESTOU VELHO DEMAIS PRA CORRER ATRÁS DELE!
QUE BAGUNÇA!

OS MENINOS VÃO TER QUE LIMPAR ISTO LOGO! É UM TRABALHO PRA JOVENS!
HÃ? O QUE É AQUILO?
O ÁLBUM DE FOTOS SUMIDO ESTÁ AQUI!
FOTOS
VOU DAR UMA OLHADA!
MAIS TARDE...
ELE NÃO ESTÁ AQUI EM CIMA!
PENSEI TER OUVIDO QUE ELE QUERIA DORMIR!
SERÁ QUE ELE SAIU POR AÍ PRA AFOGAR AS MÁGOAS?
LEMBRAM DO ANO EM QUE ELE FOI ESCALAR UMA MONTANHA SÓ PRA PROVAR QUE AINDA SE SENTIA JOVEM?
É! DEPOIS FOI PARAR NO HOSPITAL! PRECISAMOS ENCONTRAR O TIO!
NO SÓTÃO, DONALD NÃO OUVE OS MENINOS...
ESTA FOTO FOI TIRADA FAZ POUCOS ANOS!
"SE ME LEMBRO BEM, ESTAVA ME SENTINDO UM POUCO DEPRIMIDO!"
DESCULPA, MARGARIDA, NÃO SOU UMA BOA COMPANHIA HOJE!

A MARGARIDA SEMPRE SABE O QUE DIZER!

TUDO BEM, DONALD! EU COMPREENDO!

OH, MARGARIDA! COMO VOCÊ É LEGAL!

ENQUANTO ISSO, NA CIDADE...

QUAL É O PROBLEMA DO SEU TIO E OS ANIVERSÁRIOS?

ACHO QUE ELE DETESTA FICAR MAIS VELHO! EU ME LEMBRO DE UMA OCASIÃO, ALGUNS ANOS ATRÁS, QUANDO DEVIA...

...DISTRAIR O DONALD ATÉ A FESTA SURPRESA DAQUELA NOITE!

VOCÊ ESCOLHE! MEUS OLHOS NÃO CONSEGUEM LER O CARDÁPIO!

MENU

CHEGA DISSO! VOCÊ TEM A MESMA IDADE QUE EU!

TOMARA QUE NÃO TENHA PLANEJADO NENHUMA FESTA! NÃO ESTOU NEM UM POUCO A FIM DESSAS COISAS!

MENU

SÓ UM MINUTINHO, DONALD, JÁ VOLTO!

¡CHUIF!

ZEZINHO? AINDA DÁ PRA CANCELAR A FESTA?

DO JEITO QUE ELE ESTÁ, QUANTO MENOS AGITO, MELHOR!

"MAS, DEPOIS DO JANTAR, NO CINEMA..."

ACHO QUE A COMPANHIA DE MEUS ENTES QUERIDOS PODE ME AJUDAR A...

PSIU!

JÁ VOLTO!

A FESTA AINDA VALE! AGORA ELE ACHA QUE ISSO PODE FAZER BEM!

ME LEMBRO DE FALAR COM VOCÊS A NOITE TODA!
COMO EU DIZIA... TALVEZ...
VAI!
NÃO VAI!
NÃO VAI ROLAR!
VAI ROLAR!

"QUANDO VOLTAMOS PRA CASA, EU EXPLIQUEI..."
ESCUTA AQUI! TEM UMA FESTA SURPRESA QUE VAI FAZER BEM A VOCÊ! AJA COMO SE ESTIVESSE SURPRESO!
?

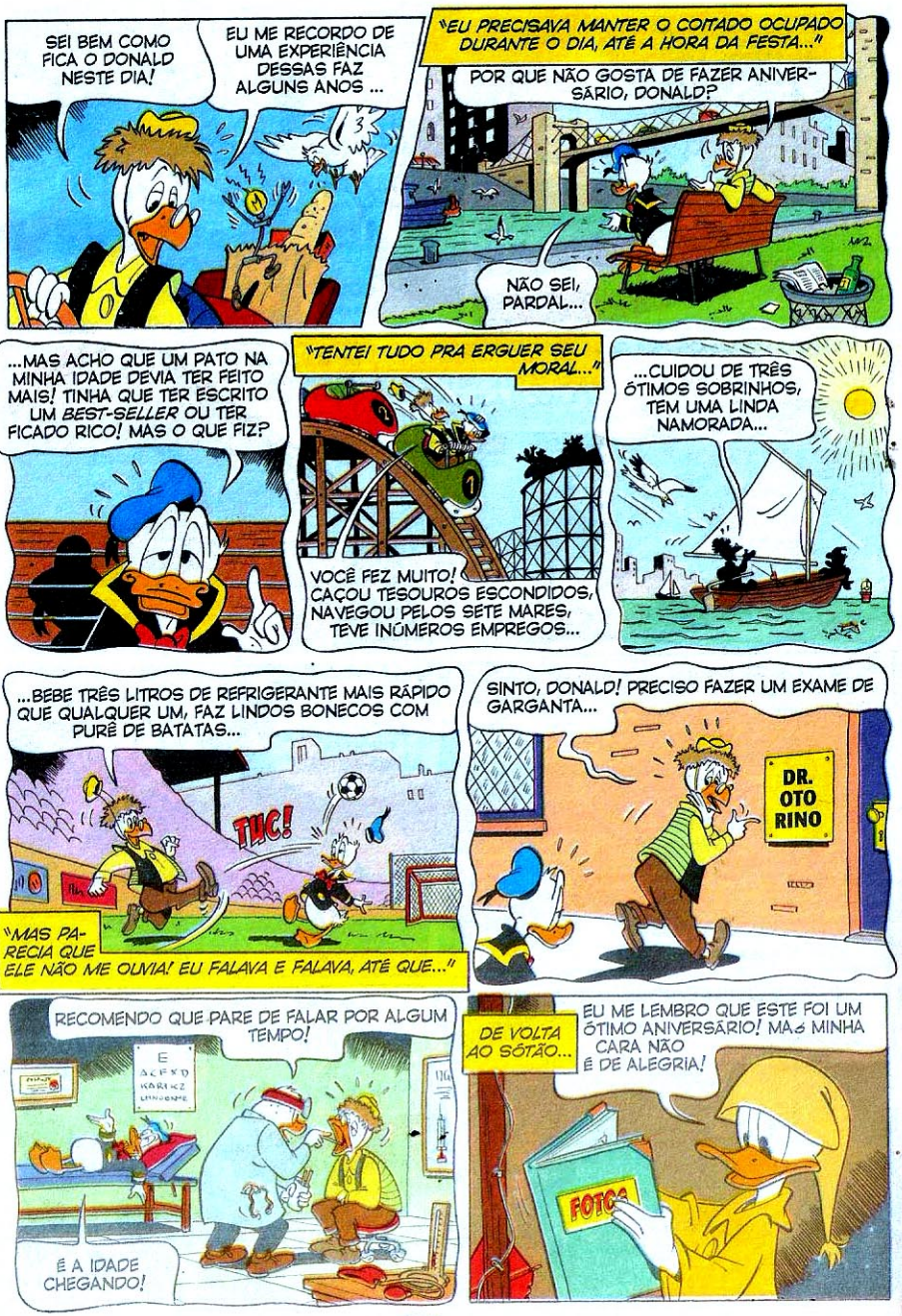
DE VOLTA AO PRESENTE...
EU ME LEMBRO QUE ESSE FOI UM BELO ANIVERSÁRIO!

"QUANDO CHEGAMOS EM CASA, A MARGARIDA PARECEU UM POUCO IRRITADA!"
JÁ PRA DENTRO! FAÇA CARA DE SURPRESA!

E A FESTA SURPRESA ME TIROU DO BAIXO-ASTRAL!

E ESTA FOTO FOI DO ANIVERSÁRIO QUE PASSEI COM O PARDAL!

ENQUANTO ISSO, NA CIDADE...
NÃO VI O DONALD O DIA TODO, PESSOAL!


SEI BEM COMO FICA O DONALD NESTE DIA!
EU ME RECORDO DE UMA EXPERIÊNCIA DESSAS FAZ ALGUNS ANOS ...
"EU PRECISAVA MANTER O COITADO OCUPADO DURANTE O DIA, ATÉ A HORA DA FESTA..."
POR QUE NÃO GOSTA DE FAZER ANIVERSÁRIO, DONALD?
NÃO SEI, PARDAL...
...MAS ACHO QUE UM PATO NA MINHA IDADE DEVIA TER FEITO MAIS! TINHA QUE TER ESCRITO UM BEST-SELLER OU TER FICADO RICO! MAS O QUE FIZ?
"TENTEI TUDO PRA ERGUER SEU MORAL..."
VOCÊ FEZ MUITO! CAÇOU TESOUROS ESCONDIDOS, NAVEGOU PELOS SETE MARES, TEVE INÚMEROS EMPREGOS...
...CUIDOU DE TRÊS ÓTIMOS SOBRINHOS, TEM UMA LINDA NAMORADA...
...BEBE TRÊS LITROS DE REFRIGERANTE MAIS RÁPIDO QUE QUALQUER UM, FAZ LINDOS BONECOS COM PURÊ DE BATATAS...
TUC!
"MAS PARECIA QUE ELE NÃO ME OUVIA! EU FALAVA E FALAVA, ATÉ QUE..."
SINTO, DONALD! PRECISO FAZER UM EXAME DE GARGANTA...
DR. OTO RINO
RECOMENDO QUE PARE DE FALAR POR ALGUM TEMPO!
É A IDADE CHEGANDO!
DE VOLTA AO SÓTÃO...
EU ME LEMBRO QUE ESTE FOI UM ÓTIMO ANIVERSÁRIO! MAS MINHA CARA NÃO É DE ALEGRIA!
FOTOS

"O PARDAL ME FEZ SENTIR MUITO MELHOR! NOS DIVERTIMOS UM BOCADO!"
VOCÊ É DEMAIS! TREMENDO! A ÚLTIMA BOLACHA DO PACOTE!
EH, EH, VALEU, PARDAL!
VOCÊ FEZ ISSO E AQUILO! E DEPOIS, AQUILO E ISSO!
E NÃO É QUE FIZ MESMO, HEIN?
THUMP!
"O CHATO É QUE ELE PEGOU UM RESFRIADO..."
...DOR DE GARGANTA! TEM ALGUÉM QUE POSSA CUIDAR DE VOCÊ?
ESTOU A POSTOS, AMIGÃO!
"E A FESTA SURPRESA FOI A CEREJA QUE FALTAVA NO BOLO!"
FELIZ ANIVERSÁRIO!
NA CIDADE...
TEMOS QUE ACHAR O TIO OU A FESTA SURPRESA NÃO VAI TER O CONVIDADO DE HONRA!
VAMOS NOS ESPALHAR!
TUDO CERTO PRA HOJE À NOITE?
OI, VOVÓ DONALDA!
OH, CÉUS! ESSA CONFUSÃO DO ANIVERSÁRIO, DE NOVO?
PRA QUE TANTAS CAIXAS?
SÃO PRESENTES PRO SEU TIO! NUNCA SEI O QUE DAR A ELE!

TUDO COMEÇOU FAZ MUITOS ANOS, QUANDO ELE PASSOU UM TEMPO NO SÍTIO...

BONEQUINHOS DOS COMANDOS SEM NOÇÃO!

SÓ ISSO QUE EU QUERIA PRO MEU ANIVERSÁRIO! É DEMAIS!

"E, COMO O DONALD VINHA TENTANDO SE COMPORTAR, NÃO QUERIA DESAPONTAR O POBREZINHO! MAS..."

MERCADO GANSOPOLIS

ABERTO

O ESTOQUE ZEROU!

"FIQUEI SÉCULOS PROCURANDO PELOS BONEQUINHOS..."

ACABOU!

BRINQUEDOS

PUXA...

"COMO NÃO ACHEI, LEVEI UM MONTE DE OUTRAS COISAS!!!"

"O INCRÍVEL É QUE ELE NÃO FICOU CHATEADO! A MODA MUDAVA RÁPIDO NAQUELES DIAS!!!"

COMANDOS SEM NOÇÃO? JÁ ERA, VOVÓ!

QUANDO CRIANÇA, ELE ADORAVA ANIVERSÁRIOS!

E, COMO AINDA NÃO SEI DO QUE ELE GOSTA, DOU UM MONTE DE COISAS PRA ALEGRAR O DONALD!

NO SÓTÃO...

ESTA FOTO COM A VOVÓ FOI DE UM ANIVERSÁRIO HÁ MUITOS ANOS! ELA ME DEU MUITOS PRESENTES, TODOS PERFEITOS!

FOTOS

E ELA CONTINUA ME MIMANDO, NÃO SEI POR QUÊ!

EU TE AMO, VOVÓ!

EU TAMBÉM TE AMO!

UAAHHH!
ISSO CANSOU! OS ANIVERSÁRIOS ATÉ QUE SÃO LEGAIS...
MAIS TARDE...
E AÍ?
OLHAMOS EM TODOS OS LUGARES!
ELE VAI LEVAR UMA BRONCA NA HORA EM QUE APARECER!
SE APARECER! BEM, A FESTA É EM CASA, ÀS 7!
DONALD TIRA A MELHOR SONECA DOS ÚLTIMOS DIAS...
ZZZ
ZZZ
ZZZ
SCREEC!
CRUNCH!
RIP!
RASP!
RASP!
ÀS 9 DA NOITE...
O-ONDE ESTOU?
EI! OLHA QUEM ESTÁ AQUI!
VOCÊ DEVE SER O RESPONSÁVEL PELO BARULHO AQUI NOS ÚLTIMOS DIAS!
MAS NÃO ESTOU BRAVO! FAZ TEMPO QUE NÃO ME SENTIA BEM ASSIM NO DIA DO MEU ANIVERSÁRIO!

PUXA, CHEGAMOS POR ÚLTIMO! ELES CAÍRAM NO SONO ME ESPERANDO!
ZZZZ
OLHA! PREPARARAM UMA FESTA SURPRESA!
PRECISO AGRADECER A ELES, MAS NÃO AGORA!
VOU DEIXAR QUE DURMAM MAIS UM POUCO! ESPERA AQUI!
MINHA SONECA REALMENTE ME FEZ MUITO BEM!
ZZZ
CLIC!
QUÉ, QUÉ! ESTÁ NA CARA QUE AQUELA FOTO VAI GERAR UM MONTE DE HISTÓRIAS! QUÉ, QUÉ!

Fim

MISSÃO VINGANÇA

Walt Disney

Roteiro: PER HEDMAN • Desenhos: VICAR • Tradução e Letras: LUA AZUL

...BECOS ESCUROS...
FALTA POUCO! VAMOS VER SE A COSTA ESTÁ LIVRE!
...E O PORTO DE PATÓPOLIS!
ESTA PARTE DAS DOCAS É FECHADA PRO PÚBLICO!
E É PRA LÁ QUE A GENTE VAI!
ÁREA RESTRITA
AQUI É A GUARITA! ABAIXEM-SE!
Q-QUER MESMO ENTRAR? NÃO É ILEGAL?
HÃ? VAI AMARELAR? ISTO É UMA QUESTÃO DE JUSTIÇA E HONRA!
EU PLANEJEI TUDINHO, RAPAZES!
VAMOS CORTAR A CERCA AO LADO DAQUELES LATÕES DE ÓLEO!
M-MAS E O GUARDA?
RELAXA, BERNARDO! ESTUDEI A ROTINA DELE DURANTE CADA NOITE DA SEMANA PASSADA!

E AGORA ELE ESTÁ DORMINDO EM SEU POSTO!
PEGUE O ALICATE!
GUARDA
BZZ!
ENTÃO É ISSO QUE O PATO IDIOTA PRETENDE!
ESTUDEI A ÁREA USANDO BINÓCULOS! O PRÉDIO É AQUELE!
CORDA E GANCHO, BERNARDO!
V-VOCÊ ACHA QUE DEVEMOS...?
LÓGICO QUE SIM!
O TELHADO TEM UMA CLARABOIA! PARECE FÁCIL DE ABRIR!
LOGO...
NÃO ESTOU VENDO! E VOCÊS?
ESTÁ POR AQUI, SIM! PROVAVELMENTE ESCONDIDO!

VASCULHEM CADA CANTINHO, HOMENS!
E S-SE ELE NÃO ESTIVER AQUI?
SE FOI ESCONDIDO EM OUTRO LUGAR, NÓS VAMOS...
...FAZER UM REFÉM!
N-NÃO, DONALD!
TRIIIIIMM!
O PATO DONALD E SEU BANDO...
...ATACAM DE NOVO!
A QUE PONTO ELES SE REBAIXARAM!

O QUE PODE TER LEVADO O PATO E SEUS AMIGOS A UMA SITUAÇÃO TÃO VEXATÓRIA? VAMOS RECUAR NO TEMPO ALGUMAS SEMANAS E VIAJAR ATÉ O PORTO DA BOLGÓVIA...
FOI A NOSSA MAIOR VITÓRIA!
NINGUÉM PODE COM O TIME DE BOLICHE DOS PATOS DE PATÓPOLIS!
HUNF! GANHAR UM TORNEIO INTERNACIONAL AMADOR NÃO FAZ DE VOCÊS CAMPEÕES DO MUNDO!
PAPO DE PERDEDOR!
REIS DA ALFÂNDEGA
REIS DA ALFÂNDEGA
VOCÊ VEM CONTANDO VANTAGEM DESDE QUE A COMPETIÇÃO ACABOU! JÁ TORROU A PACIÊNCIA!
NÃO É IRÔNICO? O SEGUNDO TIME DE PATÓPOLIS FICOU EM PRIMEIRO LUGAR!
VOCÊS SABEM PRENDER CONTRABANDISTAS? TOMARA, PORQUE SÃO PÉSSIMOS EM DERRUBAR PINOS!
¿GLUP!? OUVIU, LUIGI?
SIM! ODEIO NAVEGAR COM AGENTES DE ALFÂNDEGA... MESMO DE FOLGA!
VAMOS ESCONDER NOSSAS TRALHAS! ASSIM, SE ELES ACHAREM ALGO, NÃO PEGAM A GENTE!
A VIAGEM É LONGA, MAS TEMOS ADVERSÁRIOS DERROTADOS PRA PERTURBAR!
O EMBARQUE VAI COMEÇAR EM MINUTOS!

LOGO...
EI, NICO, NÃO HÁ NADA ERRADO?
COMO ASSIM?
NOSSA MASCOTE SUMIU!
DEVE TER FICADO NO CAIS!
VOLTE! NÃO É PERMITIDO NADAR NO PORTO!
NÃO SEI COMO ELA FOI CAIR DO CARRINHO!
TEM RAZÃO! ALGUÉM ROUBOU A GENTE!
RÁPIDO! PONHA ISSO DE VOLTA ANTES QUE REVISTEM O NAVIO!
NÃO É FÁCIL COSTURAR O BONECO!
QUE ACUSAÇÃO ABSURDA, DONALD!
AH, É? VOCÊS DETESTAM PERDER!
A GENTE NEM OLHOU PRO SEU PATO IMBECIL!
ELE É IMBECIL? QUE TAL A MASCOTE DE VOCÊS?
QUAAC!

AQUI ESTÁ A PROVA, SEUS LADRÕES!
CRETINO! VOCÊ JOGOU O BONECO NAS MÃOS DOS AGENTES ALFANDEGÁRIOS!
F-FOI MAL! ERREI O CARRINHO!

VOCÊ COLOCOU A MASCOTE NO NOSSO CARRINHO!
BAH! VAMOS FICAR DE OLHO EM VOCÊS!

DEPOIS, NO PORTO DE PATÓPOLIS...
ESQUEÇAM O ASSUNTO! MEU CARRO ESTÁ NO ESTACIONAMENTO!

ENTRAMOS EM PATÓPOLIS! MAS COMO VAMOS PEGAR A MUAMBA?
DEIXA COMIGO, ROCCO!

QUEREM TOMAR UM REFRESCO?
NÃO! PRECISO APANHAR OS MENINOS NO SÍTIO DA VOVÓ!

GLUP! CADÊ O PATO?
AAARGH!

UFA! ISSO ME DÁ NOS NERVOS!
É! NÃO DÁ PRA USAR PASSAGEIROS COMO "MULAS"!

COM A GRANA QUE ESTA ENTREGA VAI RENDER, PODEMOS COMPRAR UM BARCO!
E CONTRABANDEAR AINDA MAIS!
SERÁ QUE FOI O TIME DA ALFÂNDEGA? NÃO SEI, NÃO...
OS MALANDROS CONHECEM CADA CENTÍMETRO DO PORTO! E SE APROVEITARAM DISSO!
É AQUI QUE ELES FICAM! UMA FORTALEZA TRANCADA!
SE A GENTE PERGUNTAR, ELES VÃO NEGAR!
ÁREA RESTRITA
VOU BOLAR UM PLANO PRA FLAGRAR OS PILANTRAS!
VOCÊS EXAGERARAM! ACREDITEM, NÃO PEGAMOS O PATO DE BRINQUEDO!
PONHAM NOSSA MASCOTE DE VOLTA E VAMOS FINGIR QUE NÃO ACONTECEU NADA!
FALOU, PESSOAL! VAI VER, A GENTE SE ENGANOU!

SEM CHANCE! SÓ DEVOLVO SEU BONECO QUANDO TIVERMOS O NOSSO!
EI!
DONALD! PARE!
IAAAUU!
NÃO POSSO ESCAPAR PELO PORTÃO!
VOU USAR A LANCHA DA ALFÂNDEGA!
ELE É DOIDO! NÃO SABE PILOTAR AQUELE BARCO!
O MOTOR É POTENTE DEMAIS!
CHAMEM A GUARDA COSTEIRA!
QUAC! ONDE FICA O FREIOOO?
VRUUMM!

NISSO, ALGUMAS MILHAS NÁUTICAS ADIANTE...
PERFEITO! DESCOLEI UM BARCO COM MOTOR SILENCIOSO E SEM LUZES!
É ISSO AÍ! NÃO PODEMOS DAR BANDEIRA!
ALFÂNDEGA DE PATÓPOLIS CHAMANDO O PATO DONALD!
707
SOCORRO! NÃO SEI ONDE FICA O FREIO!
É A ALAVANCA À SUA DIREITA, DONALD!
TUDO BEM! VOU PUXAR!
XIII!
QUAC!
OH-OH! DE ONDE ELE SAIU?
CRUNCH!
IAAAU!

CRA-AC!
UNGH!

O QUE É ISSO?
GRR! O PATO ACHOU NOSSAS PEDRAS!

EU SABIA! ELE BATEU EM OUTRO BARCO!
GLUP!
EI, AMIGOS! VOCÊS TÊM QUE VER UMA COISA!

O Q-QUE É AQUILO NAS MÃOS DO DONALD?
SÃO DIAMANTES!

CONTRABANDO! E DOS GRANDES!
DANÇAMOS, ROCCO!

ASSIM...
BEM, ACABAMOS COM O TRÁFICO DE PEDRAS PRECIOSAS DA BOLGÓVIA!
"ACABAMOS"?

UM JOGADOR DOS PATOS DE PATÓPOLIS FEZ ISSO!

OS CONTRABANDISTAS LOGO VÃO PARA A CADEIA E...
O CARRO DOS BANDIDOS!
AGORA ME LEMBRO... EU VI OS CARAS NO PORTO DA BOLGÓVIA!
EI! VEJAM SÓ!
NOSSA MASCOTE!
FOI CORTADA...
...E USADA PRA OCULTAR OS DIAMANTES!
OH!
DONALD, COMO PRÊMIO POR AJUDAR NA CAPTURA DOS VILÕES, VOCÊ NÃO SERÁ MULTADO POR INVADIR UMA ÁREA RESTRITA!
E TEM MAIS UMA COISINHA.... VAMOS VENCER VOCÊS DE LAVADA NO PRÓXIMO JOGO DE BOLICHE!
POR ALGUM MOTIVO, ACHO QUE ELE TEM RAZÃO! AI, AI!
Fim

ABRINDO O BICO

PRODUZIDO COM A COLABORAÇÃO DE PAULO MAFFIA, TAMBÉM RESPONSÁVEL PELA PESQUISA E SELEÇÃO DAS HISTÓRIAS DESTA EDIÇÃO.

ESCREVA PARA: ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Olá, Donald! Moro em Portugal e ganhei suas revistas de uns primos do Brasil que vieram me visitar. Gostei muito das histórias das edições 2358, 2359 e 2360. Uma das mais divertidas foi *Um Dia Comum* (ed. 2358). Ela é muito legal, como vocês dizem aí no Brasil!

Marcos Luís Almeida Silva
Por e-mail

O Dónald ficou feliz de saber que tem um amigo em Portugal, Marcos. E nós, da Redação, também. Escreva mais vezes. Abraços!

Adorei a HQ *Pequenos Guerreiros*, publicada na edição 2370. Queria saber se o filme de mesmo nome tem alguma coisa a ver com a aventura do Donald.

Mário Montaut Vergara
São José dos Pinhais – PR

Mário, a história é inspirada no roteiro de *Pequenos Guerreiros*, longa-metragem de 1998. Dirigido por Joe Dante *(Gremlins)*, o filme tem a seguinte trama: uma indústria de brinquedos decide fabricar uma nova linha de bonecos de guerra nos quais, acidentalmente, são inseridos chips militares de inteligência artificial. Isso faz com que os bonecos ganhem vida e iniciem uma inusitada guerra.

Muito fofa a HQ *A Biblioteca dos Mistérios* (edição 2364), com Huguinho, Zezinho e Luisinho. Escrevo também para dizer que sou apaixonada por *High School Musical*. Será que vamos ter logo mais um filme com a turma do East High?

Viviane Saad
Por e-mail

Viviane, recentemente a Disney anunciou a produção de *High School Musical 4*, que deve estrear no Disney Channel em 2010, retornando à TV depois do lançamento do terceiro filme nos cinemas em 2008. Escrito por Peter Barsocchini, o mesmo autor dos outros três longas, o novo filme terá um triângulo amoroso, uma certa rivalidade entre colégios de Albuquerque, no estado americano do Novo México, e muita música e dança, claro. *High School Musical 4* trará um elenco diferente. Os astros Zac Efron (Troy), Vanessa Hudgens (Gabriella) e Ashley Tisdale (Sharpay) já haviam anunciado que não voltariam caso fosse feito um quarto capítulo. Os atores que substituirão os alunos "formados" ainda não foram escolhidos.

Saudações, pessoal da Editora Abril! Estou gostando muito das revistas em quadrinhos Disney, que sempre trazem aventuras interessantes. O que podemos esperar de novidades para os próximos meses?

Luiz Pontes Willemer
Águas de São Pedro – SP

Pode esperar muitas coisas legais, Luiz. Já no próximo mês, começa a minissérie *Dr. Mouse*, uma sátira a *Dr. House (House M.D.)*, um dos seriados de maior sucesso da TV. Para quem não conhece, House é um médico polêmico, irônico e antissocial. Com a equipe de médicos que ele escolheu de acordo com seus critérios pessoais e polêmicos, House consegue diagnosticar doenças em casos misteriosos. Em *Dr. Mouse*, Mickey é o médico, tendo como assistentes Minnie, Horácio, Clarabela e Pateta. A história começa com Mickey e Pateta se reunindo para assistir à série do famoso médico temperamental (interpretado pelo ator Hugh Laurie). A Abril vai publicar *Dr. Mouse*, em duas partes, em MICKEY 803 e 804. Não perca de jeito nenhum!

EDITORA Abril

Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Presidente Executivo: Jairo Mendes Leal
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo
Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretora de Mídia Digital: Fabiana Zanni
Diretor de Planejamento e Controle: Auro Luís de Iasi
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor Geral de Publicidade Adjunto: Rogerio Gabriel Comprido
Diretor de RH e Administração: Dimas Mietto
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Elda Müller
Diretor de Núcleo: René Agostinho

PATO DONALD

Nº 2372

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editor de Arte: Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Auxiliares Administrativos:** Carolina Garofalo, Hugo Soeda, Marcelo Paulini **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Aldo Teixeira, Alexandre Fortunato, Cristina Negreiros, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Rogério da Veiga **SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial:** Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia) **Apoio Técnico e Difusão:** Bia Mendes **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta **PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores:** Marcos Peregrina Gomez, Mariane Ortiz, Robson Monte, Sandra Sampaio **Executivos de Negócio:** Alessandra D'Amaro, Ana Paula Moreno, Caio Souza, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Cristiane Tassoulas, Eliani Prado, Heraldo Evans Neto, Marcello Almeida, Marcus Vinicius, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Regina Maurano, Tati Mendes, Virginia Any, Willian Hagopian **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor:** Paulo Renato Simões **Gerente:** Cristiano Rygaard **Executivos de Negócios:** Beatriz Ottino, Caroline Platilha, Henri Marques, José Rocha, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Gerente de Publicidade:** Maria Luiza Marot **Executivos de Negócio:** Alexandre Neto, Pricilla Thurler **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Gerente de Projetos Especiais:** Beatriz Costa **Gerente de Marketing:** Claudia Furini **Gerente de Publicações:** Tiago Afonso **Analistas de Marketing:** Jéssica Ramires, Raquel Ienaga **Estagiário:** Bruno Scaravelli **Gerente de Eventos:** Eliana Vilar **Analista:** Marina Barrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Gerente de Circulação Assinaturas:** Andrea Lopes **Licenciamento:** Paulo Alves e Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Ana Kohl **Consultora:** Renata Antunes **Processos:** Igor Ismael Assan, Eduardo Leite Scutellaro, Maurício Ortiz **ASSINATURAS: Operações de Atendimento ao Consumidor:** Malvina Galatovic **RH: Diretora:** Claudia Ribeiro **Consultora:** Fernanda Titz

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura e Construção, Atividades, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Disney, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Frota S/A, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info Corporate, Info, Loveteen, Manequim, Manequim Noiva, Men's Health, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Revista da Semana, Runner's World, Saúde!, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

PATO DONALD (ISSN 0104-2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 - 6º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional.

Atendimento ao Leitor: Cartas: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP **Tel.:** (11) 3037-4131 ou 3037-4673, de 2ª a 6ª, das 10 às 12h e das 14 às 16h **Fax:** (11) 3037-4124 **E-mail:** disney.abril@atleitor.com.br

Para anunciar: Tel.: (11) 3037-2608 ou pelo site http://www.publiabril.com.br

© 2009 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.:
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

IVC | FIPP | ANER

Abril

Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Giancarlo Civita
Vice-Presidentes: Arnaldo Tibyriçá, Douglas Duran, Marcio Ogliara, Sidnei Basile
www.abril.com.br

CONTATO DIRETO COM VOCÊ!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0_ _ 11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0_ _ 11) 3037-4124

Edições anteriores

Venda exclusiva em bancas pelo preço da última edição em banca + despesa de remessa. Solicite ao seu jornaleiro.

AD
AG

Figurinhas Princesas

Mais lindas e brilhantes do que nunca!

© Disney

Glitter Prata

Metalizadas

Glitter Ouro

- Adesivos para vestir as Princesas
- Álbum e figurinhas gigantes
- 72 figurinhas especiais
- 300 figurinhas

Letras Encantadas

EDITORA Abril

Disney Princesas

CINEMARK®

DIGITAL

VENHA EXPERIMENTAR O CINEMA DO FUTURO EM 3ª DIMENSÃO!

Cinemark 3D Digital. A melhor tecnologia 3D que existe.
Acesse cinemark.com.br e confira as salas 3D e o filme em cartaz na sua cidade.

CINEMARK

É MAIS QUE CINEMA. É CINEMARK.